

DIALOOGILEHT**NIMED MARMORTAHLIL**

Režisöör	Elmo Nüganen	Produtsent	Kristian Taska, Ilkka Matila
Projekti pikkus (hh:mm:ss)	01:30:34	Tootja	Taska Film, Matila Röhr Productions

Timecode IN (hh:mm:ss:ff)	Timecode OUT (hh:mm:ss:ff)	Dialoog	
00:00:24:02	00:00:26:23	Tartu, 1918. a. mai	Keiserliku Saksamaa poolt okupeeritud Eesti Vabariik
00:00:27:02	00:00:29:04	Ahase vend pidi ka tulema.	
00:00:29:06	00:00:31:23	Kas nad tõesti teevad seda?	- Mis sa siis mõtled, täpselt kell 3.
00:00:39:08	00:00:41:01	Proosit!	- Proosit!
00:00:47:05	00:00:49:23	Nii et ikkagi oma riik?	
00:00:50:09	00:00:54:22	Jah, praegu on selleks	ülisoodne hetk!
00:00:55:01	00:00:58:16	Ja kuidas kohalikud sellesse suhtuvad?	- Vaimustunult.
00:01:25:08	00:01:27:01	Tulge!	
00:01:31:12	00:01:36:05	Siia see tuleb. Balti Hertsogiriik!	
00:02:18:23	00:02:21:11	Ajalooliselt on see põline Saksa ala.	
00:02:21:14	00:02:24:15	Mina arvasin, et Vene.	- Ei, Saksa!
00:02:49:12	00:02:52:15	Varsti lehvib siin uus lipp!	
00:03:09:12	00:03:13:04	Henn, tule nüüd!	- Ants, vaata!
00:03:20:19	00:03:23:00	Tahad, paneme aja seisma?	
00:03:50:06	00:03:54:13	NIMED MARMORTAHLIL	
00:03:56:23	00:03:59:04	1918. a. detsember	

00:03:59:08	00:04:03:04	Kaotusega I maailmasõjas	lõpeb Saksa okupatsioon Eestis.
00:04:03:10	00:04:05:15	Nõukogude Venemaa	tungib kallale Eesti Vabariigile
00:04:05:18	00:04:07:18	eesmärgiga jõuda edasi Euroopasse.	
00:04:08:06	00:04:12:04	Mobilisatsioon Eesti kaitseväge	kukub läbi.
00:04:12:23	00:04:16:14	Noorel riigil jääb üle loota	vaid vabatahtlikele.
00:04:36:06	00:04:38:06	Meie ei kuulu mobilisatsiooni alla.	- Ja mis siis?
00:04:38:09	00:04:40:10	Las lähevad need, kes peavad.	Mis see meie asi on?
00:04:40:13	00:04:43:16	Sa oled nagu minu vanamees:	'Ei meie Vene vastu saa!
00:04:43:18	00:04:45:14	See on ikka nii olnud	ja nii see jääb!"
00:04:45:17	00:04:48:12	Aga nii see ongi!	- Kus ta siis nii on?
00:04:49:23	00:04:52:00	Poisid, Käsper tuli!	
00:04:52:07	00:04:55:18	Trefneri poisid lähevad vabatahtlikena!	In corpore, nagu üks mees.
00:04:57:23	00:05:01:16	Noh põrgut, mina lähen ka,	tehke teie, mis tahate!
00:05:02:00	00:05:04:10	Mina ka!	- Mina ka!
00:05:07:12	00:05:10:01	Mina ka.	- Kes veel?
00:05:11:12	00:05:14:11	Konsap?	- Mida?
00:05:14:16	00:05:16:13	Tuled või?	
00:05:17:05	00:05:19:00	Mina?	
00:05:19:10	00:05:20:17	Noh?	
00:05:23:03	00:05:25:17	Tulen küll.	- Tubli, Konsap!
00:05:25:19	00:05:27:19	Kohlapuu?	
00:05:28:21	00:05:31:13	Mina ei hakka inimeste pihta laskma.	

00:05:31:15	00:05:33:02	Kohlappu on argpüks!	
00:05:33:04	00:05:35:16	Ei ole.	Mina lihtsalt inimese pihta ei lase.
00:05:35:18	00:05:37:13	Aga püksi?	
00:05:38:22	00:05:42:10	Siis ütlegi, et sul on	Scheisse in den Hosen!
00:05:43:07	00:05:46:08	Kontrolli oma pükse.	- Tubli!
00:05:46:18	00:05:48:05	Tublid olete!	
00:05:48:16	00:05:50:08	Käämer?	
00:05:51:17	00:05:55:08	Miks?	- Et miks ma ei taha rikaste eest surra?
00:05:55:19	00:05:58:07	Eesti eest!	- Millise Eesti?
00:05:58:10	00:06:00:05	Sinu Eesti või minu Eesti?	
00:06:01:01	00:06:03:21	Olgu ta missugune tahes,	aga meil on üks Eesti.
00:06:04:08	00:06:06:06	Ma ei taha sinuga vaielda, Käsper.	
00:06:06:08	00:06:08:11	Lipukese vedasime sinuga üles küll,	
00:06:08:13	00:06:11:01	aga sellise Eesti	võid endale pähe määrada.
00:06:12:17	00:06:14:12	Kas sa oled nüüd...	- Olen jah.
00:06:14:14	00:06:17:18	Ja kui sina vähegi rahva peale	mõtleksid, oleksid kah.
00:06:20:20	00:06:24:00	Mis jutt see on?	- Mõelge, kelle vastu te sõdite?
00:06:24:02	00:06:26:00	Kuradi roosamanna!	
00:06:31:09	00:06:32:23	Kuradi punane selline!	
00:06:37:04	00:06:38:17	Käsper!	
00:06:39:15	00:06:42:16	Käsper!	- Mis on?
00:06:44:05	00:06:46:02	Kutsu Käämer tagasi!	- Mis asja?

00:06:46:04	00:06:47:15	Kutsu Käämer tagasi.	
00:06:47:17	00:06:50:01	Tema lihtsalt mõtleb niimoodi,	sina mõtled teistmoodi,
00:06:50:04	00:06:52:18	aga tema ei tulnud sulle kätega kallale.	Kutsu Käämer tagasi!
00:07:05:23	00:07:07:18	Sel juhul lähen ka mina.	
00:07:08:03	00:07:10:00	Pea hoogu, Ahas!	- Mis on?
00:07:10:02	00:07:12:06	Kas sa oled punane komissar või?	
00:07:18:11	00:07:20:21	Ma olen Tartu Kommertskooli õpilane.	
00:07:29:18	00:07:32:03	Käämer, oota.	
00:07:38:03	00:07:40:15	Kaitsku ise oma paksude valitsust!	
00:07:40:20	00:07:44:13	Kohe on punaarmee siin	ja siis lähevad asjad ise paika!
00:07:45:12	00:07:47:16	Aga see on ju võõras võim!	
00:07:55:06	00:07:59:04	Olgu või võõras, peaasi,	et mitte Käsperi-taolised!
00:08:30:07	00:08:33:22	Oi! Palun vabandust!	- Ei ole lugu.
00:08:41:13	00:08:44:11	Ma pean siit kuidagi mööda saama.	
00:08:45:09	00:08:47:18	Jah, muidugi.	
00:08:58:19	00:09:02:21	Paras!	Mobilisatsioonikuulutus kisti maha!
00:09:13:16	00:09:16:23	Tere, vennas, kuidas läheb?	
00:09:18:13	00:09:22:17	No minu kirjutamist andis sul ikka	oodata nagu hingeõnnistust.
00:09:22:22	00:09:25:11	Mis sa teed, kui seda soolikat	sees pole.
00:09:26:05	00:09:28:19	Ühesõnaga, ma tulen nüüd	Tallinnast ära, tööd ma ei saanud.
00:09:28:22	00:09:31:18	Käin korra kodus isa-ema juures,	eks siis näis.
00:09:34:05	00:09:38:19	Aga sina, vennas, püsi Tartus seniks,	kui need keerulised ajad möödas.

00:09:42:17	00:09:46:19	Pea meeles, mis ema sulle ütles,	sa oled meie pere lootus.
00:09:49:07	00:09:52:23	Õpi, õpi hoolega,	siis saad kooki moosiga.
00:09:57:02	00:09:59:20	Mäletad, kuidas me sinuga	naljapärast aja seisma panime?
00:10:01:08	00:10:03:20	Vot nüüd, vennas,	on tõesti see aeg käes.
00:10:03:23	00:10:08:23	Tuleb teha mis tarvis.	Meid ootab ees uus elu.
00:10:14:09	00:10:16:10	Vabatahtlik Mugur!	
00:10:19:14	00:10:21:15	Vabatahtlik Konsap!	
00:10:22:23	00:10:24:23	Vabatahtlik Martinson!	
00:10:27:08	00:10:29:09	Vabatahtlik Miljan!	
00:10:33:13	00:10:35:14	Vabatahtlik Tääker!	
00:10:36:22	00:10:38:23	Vabatahtlik Kohlapuu!	
00:10:39:20	00:10:42:17	Härja kapten, 2. rühm	on täies koosseisus üles rivistatud!
00:10:49:21	00:10:51:14	Siis on hästi.	
00:12:15:03	00:12:20:02	Näe! Seal on koolipoiss!	Järele talle!
00:12:20:14	00:12:25:06	Keera paremale, järele talle!	Pea kinni!
00:12:44:05	00:12:46:14	Järele talle!	
00:12:47:00	00:12:52:10	Pea kinni! Järele!	
00:12:56:20	00:12:59:09	Tulge, tulge! Pea kinni!	
00:13:50:19	00:13:54:22	Meie väed jätsid linna maha punastele.	Linn jäi kaitseta.
00:13:55:02	00:13:57:01	Ja siis tulistasid koolipoisid	inimeste pihta.
00:13:57:05	00:14:00:20	Poisid valvasid öösel korda!	Kaitsevad ladusid riisujate eest.
00:14:07:22	00:14:11:17	Need olid Kommertskooli poisid.	Ja siis läksid linnast Viljandi suunas.

00:14:24:14	00:14:27:03	No ütle siis oma kavalerile...	- Onu!
00:14:27:11	00:14:31:16	...et ta koolimütsiga ringi ei käiks!	Punane patrull jahib koolipoisse.
00:14:36:12	00:14:38:12	Võta müts ära!	
00:14:40:04	00:14:41:21	Võta müts ära!	
00:14:42:20	00:14:44:20	Kõik paigale!	
00:14:48:12	00:14:50:17	Üks mees siia, teine sinna!	
00:14:50:20	00:14:53:00	Siin on liiga palju rahvast.	
00:14:55:04	00:14:58:04	Teie räägib Tartu miilitsabrigaadi ülem.	
00:14:58:11	00:15:02:23	Võim linnas on meie käes,	kuni Punaarmee tulekuni.
00:15:09:09	00:15:12:19	Milline valgekaartlase lõust!	
00:15:13:13	00:15:17:10	Tule siia! Tule aga tule!	
00:15:22:16	00:15:25:02	Ta on muide eestlane	nagu teiegi.
00:15:25:06	00:15:26:18	Emme!	
00:15:29:19	00:15:31:06	Teie kolm tulete kaasa.	
00:15:31:08	00:15:34:16	Näe, see ongi see koolipoiss!	
00:15:38:15	00:15:42:13	Ei, tema ei olnud koos nendega,	tema eest ma vastutan.
00:15:44:01	00:15:47:04	Ahas, sa ei olnud ju koos Käsperiga?	
00:15:52:19	00:15:54:07	Või olid?	
00:15:54:10	00:15:59:11	Noh, pursuid, ja sina, koolipoisitatt,	sammu marss!
00:16:11:19	00:16:15:12	Palun.	- Kuradi pursui!
00:16:23:20	00:16:25:15	Kähku autosse!	
00:16:26:07	00:16:28:06	Teisest uksest, kähku!	

00:16:29:14	00:16:31:12	Mis sa vahid, tule peale!	
00:16:34:17	00:16:36:07	Pea kinni!	
00:17:03:21	00:17:07:16	See on juba kolmas linn,	mille me ilma võitluseta ära anname.
00:17:07:21	00:17:10:02	Ilma ühegi pauguta...	
00:17:10:18	00:17:16:23	Häbiasi! Tundub,	et Eesti saatus on otsustatud!
00:17:18:02	00:17:21:06	Ja kui järele mõelda,	siis paras meile!
00:17:23:14	00:17:29:11	Mis asja, kurat, te räägite!	Pool Eestit on ju veel meie käes!
00:17:30:04	00:17:32:07	Mida te plagate siis?	Miks te ei võitle?
00:17:32:08	00:17:34:11	Kellega koos ma võitlen?	- Oota nüüd.
00:17:34:13	00:17:37:14	Me kuulutasime välja mobilisatsiooni,	pöördusime liitlaste poole...
00:17:37:16	00:17:40:02	Mis kasu meist on,	kui eestlased ise ei tule?
00:17:40:05	00:17:42:15	Ja need, kes tulevad,	panevad jalad seinale
00:17:42:17	00:17:45:03	ja hakkavad mult uusi saapaid nõudma,	et muidu nad ei võitle.
00:17:45:06	00:17:48:01	Kurat! See on ju ainult ettekääne.	- Muidugi,
00:17:48:11	00:17:52:12	aga koju tagasi jooksevad nad ikkagi,	naise selja taha peitu.
00:17:52:23	00:17:56:18	Meie, soomlased, vähemasti valisime,	kes valgete, kes punaste poole.
00:17:56:22	00:17:58:07	Kurat!	
00:18:23:10	00:18:26:09	Kui kaugel su isatalu siit on?	- Versta viis.
00:18:27:05	00:18:29:07	Siis pole viga,	teil on noored jalad.
00:18:29:09	00:18:34:03	Meie talu on siit Viljandi poole,	astud tükk aega ja oledki kohal.
00:18:34:06	00:18:38:01	Onu!	- Kui te unes üksteist nägema hakkate,
00:18:38:03	00:18:41:09	siis võtab rüütel jalad selga	ja padavai preilna juurde.

00:18:42:20	00:18:47:11	Või tuled koos minuga Viljandisse?	Võitlema?
00:18:51:15	00:18:54:07	Ei, ma peaksin kõigepealt...	
00:18:54:20	00:18:56:13	Olgu siis peale.	
00:19:29:03	00:19:31:21	Tere, vennas!	- Ants!
00:19:34:14	00:19:37:11	Noh? Kuidas? Mis moodi?	
00:19:38:12	00:19:41:13	Tulid ära koju?	- Mitte päris! Aga sina?
00:19:41:21	00:19:44:10	Sõtta lähen.	- Ma tulen ühes, lähme enne toast läbi...
00:19:44:13	00:19:47:02	Oota nüüd.	Jää sina parem koju.
00:19:47:08	00:19:50:07	Ma ei saa, meie klassist läksid paljud.	
00:19:50:21	00:19:53:19	Mis asja teie sinna ronite, nolgid?	
00:19:55:04	00:19:59:03	Ma olen endal pea lõhki otsas	mõelnud, arutanud, kaalunud,
00:19:59:21	00:20:02:08	aga nemad lähevad kogu klassiga.	
00:20:03:05	00:20:06:06	Jää parem emale-isale toeks,	nad ei elaks seda üle.
00:20:07:07	00:20:10:01	Lähme tuppa, Ants.	Saame korraiski kõik kokku.
00:20:10:04	00:20:12:18	Kiire on, vennas. Aja peale minek.	
00:20:18:07	00:20:19:21	Mul on aeg.	
00:21:02:22	00:21:06:04	Mäletad, kuidas me sinuga	nalja pärast aja seisma panime?
00:21:07:13	00:21:11:13	Nüüd vennas on tõesti see aeg käes.	Tuleb teha mis tarvis.
00:21:30:06	00:21:34:22	1919. a. jaanuar	Lõunarinne
00:21:37:03	00:21:39:08	Palju sa poisse kokku said?	- Rühmad sai täis.
00:21:39:11	00:21:40:20	Ainult teises on vähem.	
00:21:40:22	00:21:43:01	Palju?	- Kaheksa.

00:21:55:10	00:21:57:22	Sinu omad?	- Teine rühm.
00:21:58:16	00:22:00:15	Sitikad ja satikad	ja lutikad ja täid,
00:22:00:18	00:22:03:00	Venemaa poolt tulid nad	ja raputasid päid...
00:22:03:02	00:22:05:12	Sitikad ja satikad	ja lutikad ja täid,
00:22:05:13	00:22:07:17	Venemaa poolt tulid nad	ja raputasid päid...
00:22:17:08	00:22:21:06	Oi, tiblad! Kaevake endale hauad	valmis, vääramatu jõud läheneb!
00:22:22:02	00:22:24:05	Saapad, mis mul jalas,	need on tibla jalast võetud,
00:22:24:10	00:22:26:19	tiblad ise paljajalu	Peipsi taha aetud!
00:22:40:05	00:22:41:14	Seis!	
00:22:46:08	00:22:49:05	Kõik mehed positsioonidele!	
00:23:00:08	00:23:02:12	Poisid, edasi läheme jalgsi.	
00:23:02:14	00:23:05:22	Meie rühma ülesandeks on takistada	pataljoni ümberpiiramine vasakult tiivalt.
00:23:05:23	00:23:07:22	Võimalusel lõigata ära	vaenlase taganemine.
00:23:07:23	00:23:09:15	Punased või?	- Ei, sinised!
00:23:09:16	00:23:12:02	Siinsamas, alevi servas.	- Kui palju neid on?
00:23:12:07	00:23:14:09	Poisid, ahelikku!	
00:23:32:03	00:23:34:07	Poisid, tagasi!	- Mis juhtus?
00:23:34:10	00:23:36:11	Ahas sai pihta!	
00:23:38:11	00:23:40:13	Said pihta?	- Vist mitte.
00:23:47:00	00:23:49:01	Näe, tulevad!	
00:23:56:08	00:23:58:05	Kuulid rauda!	
00:24:06:15	00:24:08:11	Põgeneme!	

00:24:47:19	00:24:50:19	Ei, mina ei jõua enam,	tulgu ja tapku!
00:25:13:20	00:25:15:18	Kelle püssid, tulgu ja võtku.	
00:25:18:21	00:25:21:11	Nad oleks meid ümber piiranud.	- Kes teid piiras?
00:25:21:18	00:25:23:11	Te jooksite taganeva vaenlase eest.	
00:25:23:13	00:25:26:04	Nad ei lasknud paukugi,	nad ei tulnud teie suunaski!
00:25:27:01	00:25:29:01	Miks sa ära jooksid?	- Kõik jooksid.
00:25:29:03	00:25:31:13	Sina jooksid esimesena.	- Ei jooksnud.
00:25:32:05	00:25:33:19	Kes siis?	
00:25:36:16	00:25:39:02	Ma ei tea.	- Kes siis teab, kurat?
00:25:42:12	00:25:45:17	Mina ei jooksnud esimesena!	- Miks sa oma püssi maha viskasid?
00:25:45:20	00:25:48:15	Juhtugu mis juhtub,	aga oma pagana püssi ära maha viska.
00:25:48:18	00:25:52:13	Viska seljast kõik, kas või aluspüksid,	aga püss ja padrunid hoia alles.
00:25:53:21	00:25:57:05	Aitab nüüd küll, Käsper!	- Liduda põgeneva vaenlase eest!
00:25:57:11	00:26:00:06	Mina ei jooksnud esimesena!	- Lõuad!
00:26:00:14	00:26:03:08	Me kõik oleme ühesugused.	- Mina ei ole niisugune nagu teie!
00:26:03:11	00:26:04:14	Kes sina siis oled?	
00:26:04:16	00:26:07:04	Mina olen teise rühma juht,	kes jäeti üksinda lahingusse.
00:26:07:10	00:26:09:23	Mina ei jooksnud esimesena.	
00:26:10:22	00:26:14:16	Aga mina olen teise rühma vabatahtlik	ja ei salli, kui minu peale karjutakse.
00:26:14:18	00:26:17:21	Siis ära plaga nagu jänest!	- Kurat, seda jänest sa veel kahetsed!
00:26:17:23	00:26:19:12	Poisid, poisid!	
00:26:19:14	00:26:23:11	Käsper, kuula ometi,	mina jooksin esimesena.

00:26:27:19	00:26:29:16	Ma ei tea isegi, kuidas see juhtus.	
00:26:30:18	00:26:33:05	Mina panin alles peale Ahast.	
00:26:33:12	00:26:38:19	See oli viimane kord. Enne suren,	aga enam ma ei jookse.
00:26:44:09	00:26:48:15	Ärge pange pahaks, vennad,	näete isegi, läksin endast välja.
00:26:55:07	00:26:58:04	Kurat, see oli esimene jooks elus,	mille ma kinni panin!
00:27:01:14	00:27:05:04	Kurat, ma lidusin nii,	et pekk pani üles-alla.
00:27:14:00	00:27:17:08	Kurat, ilusa kruusi lõhkused ära.	
00:27:20:02	00:27:22:13	Mehed, lähme nüüd pataljoni juurde.	
00:27:22:23	00:27:25:01	Lähme ühekaupa, nii ei märgatagi.	
00:27:25:04	00:27:28:12	Ütlesime, et eksisime ära.	- Jah, et käisime metsas seenel.
00:27:31:15	00:27:33:19	Esimene rühm paigale!	
00:27:34:18	00:27:37:22	Keegi ei pannud tähele! Panid tähele,	et keegi ei pannud tähele.
00:27:38:14	00:27:41:03	Kolmas rühm, paigale!	
00:27:45:18	00:27:47:07	Tervist, mehed!	
00:27:47:09	00:27:50:07	Tervist, härra pataljoniülem!	
00:27:54:05	00:27:57:09	Tuleb välja, et esimene vasikas	ei läinudki aia taha!
00:27:59:19	00:28:01:10	Tublid!	
00:28:04:17	00:28:07:23	Eriti pean ma kiitma teid, koolipoisid.	
00:28:08:05	00:28:11:12	Peastaabis arvati,	et teid oleks pidanud tagalas hoida.
00:28:12:08	00:28:15:05	Kuid teid oleks pidanud punastele	varem tutvustama.
00:28:17:13	00:28:19:18	Kirjutan teile koolist vabastuse.	
00:28:21:14	00:28:27:07	Mehed, meie ülesanne siin,	lõunarindel, seisneb selles,

00:28:27:23	00:28:30:08	et takistada vaenlase läbimurret	
00:28:30:12	00:28:37:02	ja kindlustada sellega Tartu	ja kogu Eesti peatne vabastamine.
00:28:41:08	00:28:42:19	Kõik!	
00:28:43:15	00:28:46:15	Kindlustage valve	ja laske mehed rivitult.
00:28:46:18	00:28:47:21	Kuulen!	
00:28:48:01	00:28:50:21	Kas tohib pöörduda,	härja pataljoni ülem?
00:28:51:05	00:28:52:22	Pöörduge.	
00:28:53:15	00:28:56:12	Teine rühm palub end määrata valvesse.	
00:29:48:19	00:29:51:00	Noh?	- Kõik on vaikne.
00:30:27:14	00:30:29:18	Surmakutsar tuleb.	
00:30:43:06	00:30:45:12	Ära tulista, ta on mul kirbul.	
00:30:53:20	00:30:55:20	Teine rühm!	
00:30:57:20	00:31:00:14	Siin.	- Oma, kurat!
00:31:00:16	00:31:03:17	Rühmaülem Käsper?	- Mis sa kollitad siin?
00:31:03:21	00:31:08:19	Kurat, mõtlesin, et vaenlane on ratsa,	et tuleb jälle suurem jooksmine!
00:31:09:08	00:31:12:08	Vii mehed alevisse,	venelane on liikvele läinud.
00:31:12:11	00:31:16:02	Just nii.	- Noh, poisid, lõite põnnama või?
00:31:17:02	00:31:20:04	Pole midagi.	Alguses on kõigil sitt püksis.
00:31:20:07	00:31:21:15	Tuld on?	- Ei suitseta.
00:31:21:17	00:31:23:00	Mul on.	
00:31:28:11	00:31:31:13	Tagasi aia taha! Pikali!	
00:31:37:06	00:31:39:09	Teine rühm, tuld!	

00:31:56:20	00:31:59:05	Keegi ei tagane,	see on käsk!
00:32:27:17	00:32:30:17	Ärge seda Maksimi kartke,	tal on sihik kõvasti üleval.
00:32:40:03	00:32:44:15	No nii, need on meie omad.	Nii, poisid, ja nüüd mõisa peale!
00:32:44:17	00:32:47:05	Teine rühm, rünnakule!	
00:33:19:07	00:33:22:23	Uks lahti! Avage!	
00:33:23:18	00:33:26:15	Või ma viskan granaadi!	- Ära viska!
00:33:37:20	00:33:41:06	Konsap!	Kurat, mida sina siin teed!
00:33:50:17	00:33:55:01	Käed üles,	visake relvad maha, kõik püsti!
00:34:12:04	00:34:14:23	Poiss, ära jama, ühed eestlased kõik!	
00:34:20:18	00:34:24:13	Noh, "ühed eestlased kõik",	välja siit!
00:34:50:14	00:34:55:23	Kui ma peaksin täna langema,	olen homme surnud mees.
00:34:57:20	00:35:03:23	Siis mind sõbrad hauda kannavad	just koidu eel...
00:35:11:17	00:35:14:19	Hurraa!	
00:35:20:13	00:35:23:04	Nüüd panid vist ühe jutiga	üle piiri tagasi!
00:35:25:02	00:35:27:16	Ma sain endale uue pruudi!	
00:35:30:00	00:35:32:01	Trofee.	
00:35:32:04	00:35:34:22	Tead mis, Martinson,	ma lähen vaatan natuke ringi.
00:35:40:14	00:35:42:15	Venelasi langeb nagu loogu!	
00:36:04:21	00:36:09:20	Ja nüüd, meie võidukad väed,	tänuavaldus kohalikult rahvalt!
00:36:11:01	00:36:14:15	Elagu kõik me armsamad aasad,	
00:36:14:19	00:36:18:07	ela ja õitse, armas kodumaa.	
00:36:18:10	00:36:25:02	Vennad-õed välja vainudele	lippude ja lahke lauluga...

00:36:40:11	00:36:42:17	Ma valasin pudeleid täis, noh.	
00:36:43:23	00:36:45:15	Tere, mehed!	
00:37:07:10	00:37:09:10	Mis sa vahid!	
00:37:22:23	00:37:28:11	Kardan jah, väga kardan.	Nii hirmsasti kardan!
00:37:32:07	00:37:34:21	Tulge ruttu vaatama, kes tulid!	
00:37:51:10	00:37:53:05	Mina kardan ka.	
00:38:04:08	00:38:07:05	Tule, lähme teiste juurde.	
00:38:29:05	00:38:31:23	Oo, mõisahärra ise ka platsis.	
00:38:35:07	00:38:37:14	Tervist.	- Tervist.
00:38:58:18	00:39:00:17	Galantne kavalier.	
00:39:11:04	00:39:15:00	Noorhärta tahtis midagi küsida?	- Ei.
00:39:17:04	00:39:19:11	Midagi Marta kohta?	
00:39:22:22	00:39:24:19	Ei, siis ei.	
00:39:27:09	00:39:29:07	Jah?	
00:39:30:01	00:39:33:02	See loss on 19. sajandist?	
00:39:33:08	00:39:40:22	Jah. 1881, kavandatud tudorite stiilis,	Windsori palee vähendatud koopia.
00:39:41:02	00:39:44:10	Rajajaks krahv Friedrich von Berg.	Aga Marta jäi koju.
00:39:56:20	00:39:59:16	Palun tantsule.	- Mind või?!
00:40:01:04	00:40:04:20	Noorhärta pidada olla	kõva möllumees ja tantsulõvi!
00:40:12:17	00:40:17:20	Siit mööda suurt teed lagunenud majani.	Ja siis paremale.
00:40:18:02	00:40:20:02	Seal ongi meie majakene.	
00:40:20:23	00:40:24:08	Oi, memmekene, teeme ka ühe tiirukese.	

00:40:28:06	00:40:32:12	Kuule, Konsap, kui keegi küsib,	siis ütle, et ma olen hommikuks tagasi.
00:41:40:17	00:41:42:23	Tere.	- Tere.
00:42:04:20	00:42:06:22	Mul hakkab varsti külm.	
00:42:16:00	00:42:17:19	Võta palitu ära.	
00:42:22:16	00:42:26:04	Oi, nii raske!	- Jah, sellised nad on.
00:42:46:03	00:42:48:14	Süüa tahad?	- Ei, ei taha, ma just sõin.
00:42:48:17	00:42:51:21	Meil oli poistega mõisas	väike pidu esimese võidu puhul.
00:42:52:22	00:42:56:04	Ma tean seda, aga ma ei teadnud,	et sina seal oled.
00:43:01:06	00:43:03:07	Ma tulen kohe tagasi.	
00:43:27:00	00:43:29:01	Käterätik on pliidi kõrval.	
00:44:06:12	00:44:08:15	Mu ema ja isa.	
00:44:10:01	00:44:14:09	Kus nad on?	- Neid ei ole enam. 1905. aastal.
00:44:14:18	00:44:17:09	Tule nüüd,	hakkame teed jooma.
00:44:38:08	00:44:40:14	Ma jumaldan vaarikateed.	
00:44:41:10	00:44:43:19	Mind on vist üldse ära hellitatud.	- Sind?
00:44:43:21	00:44:45:20	Onu lubab mul teha kõik,	mis ma tahan.
00:44:46:00	00:44:47:22	Aga mul on vanem vend, nagu sa tead.	
00:44:48:06	00:44:52:19	Tema on minu jaoks kõik.	Ta lihtsalt armastab mind!
00:44:55:19	00:44:58:21	Mis sa naerad?	- Ei midagi.
00:45:11:06	00:45:14:10	Nii vaikne on, nagu polekski sõda.	
00:47:46:23	00:47:52:12	Mis on?	- Mul on aeg.
00:47:59:06	00:48:01:18	Ma pean hommikuks mõisas tagasi olema.	

00:48:07:23	00:48:13:18	Näe, võta see! Pane selga.	Pane, pane! See on minu isa oma.
00:49:26:13	00:49:30:06	Kuuled, kas suitsu on?	- Mida?
00:49:33:05	00:49:38:11	Kurt oled või? Kas suitsu on?	- Ei ole.
00:49:47:02	00:49:51:12	Oled sa lätlane või?	- Jah.
00:49:54:07	00:49:59:07	No ma lähen siis.	- Mine, mine.
00:50:06:14	00:50:11:08	Mehed, kas suitsu on?	
00:50:31:04	00:50:38:17	Seltsimees, kas see ongi Peterburg?	Kas sakslased on kaugel?
00:50:40:01	00:50:42:22	Mehed! Läti punased kütid tulid!	
00:51:23:23	00:51:26:18	Vaata kahurid toodi.	Nüüd on eestlastega ühel pool.
00:51:28:18	00:51:30:22	Mine, mine, tibukene.	
00:51:36:18	00:51:39:00	Seis! Üks-kaks.	
00:51:40:05	00:51:41:22	Palun.	
00:53:06:10	00:53:09:23	Seltsimees komandör,	teid kutsutakse staapi!
00:53:11:03	00:53:16:06	Astu sisse, pane uks kinni,	pane püss seina äärde.
00:53:18:19	00:53:23:10	Noh, tatt, arvad, et ma ei tunne sind,	koolipoisitsura?
00:53:55:03	00:53:57:14	Nüüd kähku minema siit, Marta!	
00:54:19:20	00:54:22:12	Tal on abi vaja!	
00:54:28:17	00:54:30:10	Jooksuga!	
00:54:38:17	00:54:41:23	Mehed, neile järele! Kähku!	
00:54:56:01	00:54:58:03	Kähku!	
00:55:30:16	00:55:32:13	Edasi!	- Tule alla?
00:55:32:17	00:55:34:10	Seal on omad!	

00:55:47:04	00:55:49:17	Kus teine rühm on?	- Ei tea, jooksid kõik laiali!
00:56:10:02	00:56:12:13	Marta!	
00:56:39:06	00:56:43:08	Marta!	- Tule ära!
00:57:18:10	00:57:21:04	Käsper, mine magama.	- Aga, härra kapten!
00:57:21:06	00:57:25:04	Ma valvan ise.	Mine, mine.
00:57:33:22	00:57:35:13	Vaiksemalt...	
00:57:58:17	00:57:59:23	Noh?	
00:58:14:02	00:58:17:17	Reinok ja Vassiljev palusid öelda,	et neil on kõik rahulik.
00:58:20:05	00:58:23:01	Homme lähme alevisse, Käsper,	maad kuulama.
00:58:37:16	00:58:40:16	Aga me ju võidame selle sõja?	
00:58:44:19	00:58:46:03	Jah.	
00:58:46:12	00:58:49:09	Ja kunagi tuleb meil veel kord	oma vabadust kaitsta.
00:58:49:18	00:58:52:09	Ja siis veel kord... ja veel...	
00:58:54:10	00:58:55:18	Jah.	
00:58:58:09	00:59:02:05	Pilve peal on mitmeid jumalaid.	Pilve peal ei ole mind.
00:59:12:17	00:59:14:23	Ma lähen vahetan Kohlapuu välja.	
00:59:43:23	00:59:46:12	Kuhu see Käsper kapteniga jääb?	
00:59:58:19	01:00:01:06	Mugur!	- Kuradi loll!
01:00:03:16	01:00:06:04	Mis sa teed?	- "Dum-dum" kuuli teen.
01:00:07:09	01:00:11:09	Vaata, löikan otsa ära,	nii et tina paistab.
01:00:11:14	01:00:15:12	Kui tibra ühe sellisega saab,	siis teist portsu enam juurde ei küsi.
01:00:15:23	01:00:17:23	Mis tal siis on,	et ta teist portsu ei küsi?

01:00:18:01	01:00:19:15	Vaata...	
01:00:20:04	01:00:22:04	Mine kuu peale!	
01:00:26:21	01:00:29:02	Käsper tuleb.	
01:00:30:11	01:00:32:19	Kõik on korras, poisid!	
01:00:34:23	01:00:39:02	Mobiliseeritud jooksid küll laiali	ja pataljoni ülem läks neid taga ajama,
01:00:39:06	01:00:43:15	aga mis peamine, meie väed on läinud	suurte jõududega Tartu peale!
01:00:45:14	01:00:47:10	Üldine pealetung!	
01:00:49:02	01:00:52:04	Kuperjanovlased, soomlased,	soomusrongid, kõik on seal.
01:00:53:13	01:00:54:15	Aga meie?	
01:00:54:17	01:00:57:08	Lähme Reinoki ja Vassiljevi omadega	suurele tee.
01:00:57:10	01:01:00:23	Kui punaste abiväed mõisast	Tartu poole lähevad, anname tuld!
01:01:01:12	01:01:02:19	Ja kui punased ei tule?	
01:01:02:21	01:01:05:07	Siis tulevad meie omad.	Seadke end valmis.
01:01:10:08	01:01:14:04	Ja kuhu te kapteni jätsite?	- Kapteni?
01:01:15:22	01:01:17:22	Näe, võta oma püss.	
01:01:19:21	01:01:21:11	Ahas!	
01:01:25:17	01:01:29:19	Martat olla alevis nähtud.	Elus ja terve, rohkemat ma ei tea.
01:01:34:14	01:01:35:22	Aitäh.	
01:01:46:05	01:01:49:01	Mis sul on?	- Ei midagi.
01:02:18:05	01:02:19:18	Põrgu!	
01:02:19:21	01:02:21:23	Vaenlase pihta, tuld!	
01:02:23:08	01:02:26:11	Vahi patsifisti, kurat!	Oota, poiss!

01:02:34:19	01:02:36:16	Mis juhtus?	
01:02:38:10	01:02:42:17	Kapten sai surma. Ma ei tea isegi,	kuidas see juhtus.
01:02:43:09	01:02:46:17	Tulime just alevist.	Reinok, Vassiljev ja tema.
01:02:46:21	01:02:50:12	Arutasime ülesannet, siis äkki	metsateel käib pauk ja ta kukub maha.
01:02:52:04	01:02:56:04	Viskasime kohe pikali,	avasim tule, aga kedagi ei ole.
01:02:56:07	01:02:57:21	Täielik vaikus.	
01:02:58:13	01:03:00:17	Kes siis?	- Ma ei tea.
01:03:02:08	01:03:05:09	Siin kusagil hulgub üks	punaste jõuk, arvan, et nemad.
01:03:12:16	01:03:15:07	Mul on tunne,	et ma viin teid kindlasse surma.
01:03:27:04	01:03:29:06	Mehed, kuhu jooksete?	- Käsperi juurde.
01:03:29:10	01:03:31:03	Minge, minge.	
01:04:18:16	01:04:21:01	Meie väed peaksid juba ammu siin olema.	
01:04:25:02	01:04:27:16	Tartu peaks olema ju võetud.	
01:04:31:15	01:04:36:23	Vassiljev, kuidas sinu omadel on?	- Poisid on väsinud, muidu on hästi.
01:04:39:04	01:04:42:02	Hea küll, lähme tagasi omade juurde.	
01:04:46:23	01:04:48:20	Ahas!	
01:04:54:18	01:04:59:00	Ütlesin Reinokile ja Vassiljevile,	et kui tulevad, et kohe tuld ei avaks.
01:05:06:16	01:05:09:16	Kui midagi peaks juhtuma,	võtad rühma juhtimise üle.
01:05:13:12	01:05:15:14	See on käsk, Ahas!	
01:05:28:18	01:05:30:23	Ära maga, sõdur!	
01:05:32:16	01:05:36:07	Sa oled ikka sündind loll!	- Viska nuga!
01:05:49:06	01:05:52:02	Mis sa tühjast plöksutad,	närvidele käib!

01:05:52:07	01:05:54:03	Vabandust!	
01:05:55:03	01:05:57:20	Tulevad nad, kurat, lõpuks, või ei tule!	
01:05:58:09	01:06:00:19	Üks Jõhvi mees olnud	kaks nädalat söömata,
01:06:00:22	01:06:03:15	mõttes, et äkki kutsutakse pulma.	
01:06:05:03	01:06:06:19	Ei kutsutud.	
01:06:07:12	01:06:09:07	Ja edasi?	
01:06:10:11	01:06:12:07	Kõik.	
01:06:13:16	01:06:16:14	Loll lugu!	- Loll lugu jah!
01:06:16:19	01:06:20:08	Ai! Kurat!	
01:06:20:15	01:06:22:03	Mis juhtus?	
01:06:22:08	01:06:24:23	Näppu lõikasin!	- Viska pikali!
01:06:26:11	01:06:28:10	Loll lugu!	
01:06:33:01	01:06:34:17	Tulevad!	
01:06:35:08	01:06:37:00	Tasa!	
01:07:04:14	01:07:08:06	Tulevad kolonnis,	arvavad, et õhk on puhas.
01:07:22:21	01:07:24:18	Las tulevad lähemale.	
01:07:25:04	01:07:26:22	Need on lätlased!	
01:07:29:09	01:07:32:05	Kohe saab neist sitt ja sulepuru!	
01:07:51:06	01:07:53:18	Vara, kurat! Kõik tuld!	
01:07:54:20	01:07:56:22	Noh, puhast verd komnud!	
01:08:36:05	01:08:40:01	Kiiremini, Tääker, kiiremini!	- Pea suu, patsifist.
01:08:42:20	01:08:44:12	Valmis!	

01:08:50:08	01:08:54:04	Mul läks püss rikki!	- Võta minu oma!
01:09:14:20	01:09:17:11	Mis, kurat, nüüd?	- Ma ei tea, lint on korras.
01:09:17:14	01:09:19:05	Kinni kiilus või?	
01:09:22:01	01:09:25:22	Oi, kurat, lätlased on ennast	seaks vihastanud!
01:09:26:01	01:09:29:11	Kohe, kui valmis saate, katke mind!	- Kuradi vene pruut!
01:09:33:21	01:09:36:04	Oota, ma tulen ka!	
01:09:55:18	01:10:00:06	Viska pikali, kuradi lollakas,	mis sa seisad seal!
01:10:04:01	01:10:08:21	Miljan! Viska pikali!	
01:10:11:04	01:10:15:09	Kurat, jäta see kott maha!	- Miljan, jäta kott maha!
01:10:15:19	01:10:19:09	Viska pikali!	Kuuled, viska pikali!
01:10:22:02	01:10:27:02	Viska pikali, kuradi lollakas!	- Mis sa seisad, viska pikali!
01:10:34:17	01:10:36:15	Katke mind!	
01:10:50:20	01:10:53:10	Kohe-kohe, ära ainult ära sure.	
01:10:53:15	01:10:56:23	Nii noorelt ei tohi surra, kuuled või?	Nii noorelt ei tohi surra!
01:11:40:18	01:11:47:10	Kohlapuu, kuhu sa ronid?	- Kohlapuu, tule tagasi!
01:11:47:17	01:11:50:16	Kuradi Kohlapuu!	Loll!
01:11:58:08	01:12:00:18	Edasi!	
01:13:59:17	01:14:02:11	Kas need ongi need poisid?	
01:14:26:23	01:14:29:16	Pataljoni ülem kutsub teid enda juurde.	
01:14:35:20	01:14:37:18	Poisid, lähme.	
01:14:48:10	01:14:55:00	Eesti Vabariigi nimel avaldan teile tänu	mehisuse ja ennastsalgavuse eest!
01:14:58:15	01:15:01:03	Medaleid meil anda ei ole.	

01:15:28:04	01:15:30:02	Aitäh, poisid!	
01:15:31:14	01:15:34:20	Kapten eskordib nüüd teid	oma soomusrongiga koju.
01:15:36:01	01:15:39:11	Ja ma loodan,	et sõda on teie jaoks igaveseks läbi.
01:15:41:04	01:15:43:16	Lubage pöörduda soomusrongi ülema poole.	
01:15:43:18	01:15:45:04	Pöörduge.	
01:15:45:19	01:15:48:06	Võtke mind oma rongile teenistusse.	
01:15:49:16	01:15:51:07	Kes meist siis õppima hakkab?	
01:15:51:10	01:15:54:00	Poisid õpivad,	neil tuleb see paremini välja.
01:15:54:02	01:15:55:20	Ega sõdurgi tohi loll olla!	
01:16:00:14	01:16:03:05	Härra pataljoni ülem,	sanitaarvagun saabus!
01:16:03:08	01:16:04:17	Haakige sappa.	
01:16:10:00	01:16:12:20	Reamees Ahas, teile on külaline.	
01:16:15:23	01:16:18:18	Minge. - Vend?	
01:16:27:22	01:16:29:13	Henn!	
01:16:34:01	01:16:36:23	Sa unustasid selle minu juurde.	
01:16:46:01	01:16:47:18	Kallis!	
01:16:49:13	01:16:51:11	Vabandust.	
01:16:53:19	01:16:55:09	Marta!	
01:16:58:07	01:17:00:19	Tere.	- Tere.
01:17:03:21	01:17:06:13	Kuidas läheb?	- Hästi.
01:17:07:15	01:17:11:07	Ja sina oled see raudteejaama poiss?	- Jah.
01:17:12:12	01:17:17:06	Väga hea. Lähetate Tartusse?	- Jah.

01:17:18:07	01:17:20:01	Näeme seal.	
01:17:23:01	01:17:25:02	Jätkake!	
01:17:31:16	01:17:33:18	Eesti sangarid!	
01:17:37:17	01:17:40:10	Ja nüüd, sangarid, koju!	
01:17:55:17	01:17:57:14	Meie klassivend.	
01:18:22:07	01:18:24:12	Marta, saad sa tulla?	
01:18:26:18	01:18:29:15	No sõber, kuda läheb?	
01:18:33:21	01:18:37:10	Siis on hästi.	Näe, mis sulle saadeti.
01:18:38:12	01:18:41:04	Kästi öelda, et see on medalite eest.	
01:18:42:08	01:18:45:00	Meie võitlused on nüüd võideldud.	
01:18:46:11	01:18:48:17	Enne veel...	
01:18:54:20	01:18:56:14	Jah, enne veel...	
01:18:56:17	01:19:02:03	Enne veel kui kustub päikene,	
01:19:02:15	01:19:06:15	lähen lahingusse ma...	
01:19:07:21	01:19:15:17	Tulen tagasi ma võitjana või...	
01:20:37:07	01:20:40:17	Mis see veel on?	Tee pidi korras olema.
01:20:41:01	01:20:43:11	Mehed, korraldage valve!	
01:20:46:11	01:20:48:13	No nii, metsapeatus!	
01:20:48:17	01:20:50:02	No mis sa sellest tassid?	
01:20:50:07	01:20:52:23	Õige mees ei jäta kunagi	oma "riista" maha!
01:20:58:17	01:21:01:22	Henn! Ma ootan sind sanitaarvagusis!	
01:21:04:17	01:21:07:06	Varsti saab sülti ja rosinaisaia!	

01:21:18:02	01:21:23:15	Tahaks juba kodus olla, pesta,	puhaste linade vahel magada.
01:21:27:03	01:21:29:23	Hommikul küpsetab ema pannkooke...	
01:21:45:10	01:21:47:17	Ärge tehke rumalusi, mehed.	
01:21:51:12	01:21:53:10	Ants!	
01:21:53:23	01:21:55:18	Henn!	
01:22:05:16	01:22:09:01	Ahas, võta ta ise valve alla!	
01:22:12:23	01:22:15:02	Lähme, poisid!	
01:22:25:12	01:22:28:19	Oleksid võinud ju mulle ütelda!	- Mida?
01:23:16:17	01:23:19:09	Oota mind siin!	- Henn!
01:24:23:00	01:24:26:23	Mäletad, vennas, kuidas me sinuga	nalja pärast aja seisma panime?
01:24:31:15	01:24:37:05	Nüüd on tõesti see aeg käes.	Tuleb teha mis tarvis.
01:24:43:23	01:24:46:17	Meid ootab ees uus elu.	
01:24:47:23	01:24:51:14	Usu, vennas,	meil on sinuga veel kõik ees.
01:27:26:18	01:27:33:06	Vabadussõda lõppes 1920. aastal.	Eestist sai iseseisev riik.
01:27:33:09	01:27:41:05	1940. aastal okupeeriti Eesti Vabariik	Nõukogude Venemaa poolt ilma ühegi lasuta.